

## **Заключительный доклад консультативного совещания национальных комиссий региона арабских государств относительно подготовки Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг.**

**Рабат, Королевство Марокко (10-13 мая 2010 г.)**

В консультациях, проводимых Генеральным директором по вопросу подготовки Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг. (документ 36 С/5), приняли участие делегации национальных комиссий по делам ЮНЕСКО 18 государств-членов региона арабских государств.

Присутствовали также наблюдатели от следующих учреждений: ИСЕСКО, АЛЕКСО и Арабского бюро по образованию для государств Персидского залива (АБЕГС).

Консультации относительно подготовки Проекта 36 С/5 начались после внесения поправок в повестку дня. В начале заседания г-н Абдуллатиф Аль-Байджан, Генеральный секретарь Национальной комиссии Кувейта, выступил с заявлением, в котором он прежде всего упомянул о позднем распространении вопросника относительно Проекта 36 С/5. Затем он напомнил о предложениях, представленных им относительно документа 35 С/5 в ходе состоявшихся в Кувейте консультаций, в частности в том, что касается приоритета, который следует придать молодежи, и необходимости того, чтобы государства-члены получали пользу от усилий, предпринимаемых в этой области. Он также указал, что необходимо усилить роль гражданского общества, пропагандировать науки о климате и окружающей среде и укреплять потенциал с целью устойчивого использования природных ресурсов, в частности водных ресурсов в регионе арабских государств.

### **I. Представление процесса подготовки Проекта программы и бюджета (36 С/5)**

Г-н Ганс д'Орвиль, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по стратегическому планированию, представил этот пункт. Он изложил процесс разработки вопросника относительно Проекта 36 С/5, а также трудности, с которыми столкнулась ЮНЕСКО в ходе этого процесса. Он подтвердил стремление ЮНЕСКО знать те приоритеты, которым государства-члены хотели бы уделить особое внимание в этом документе. Он отметил, что в настоящее время ЮНЕСКО уделяет наибольшее внимание вопросу молодежи помимо других вопросов, таких как эффект парниковых газов и изменение климата и их связь с образованием. Он подчеркнул, что цель диалога между культурами и цивилизациями заключается в обогащении культур народов в рамках конструктивного диалога.

Выступления участников касались в основном следующих вопросов:

- Механизм внесения поправок в Проект 36 С/5.
- Необходимость достаточно заблаговременной рассылки этого документа национальным комиссиям, с тем чтобы они могли его распространить и изучить.
- Необходимость попытаться в ходе нынешнего совещания ответить по существу на вопросы, интересующие национальные комиссии, принимая во внимание то, что вопросы, касающиеся различных секторов, требуют учета приоритетов соответствующих органов на уровне государств.
- Необходимость упрощения вопросов, задаваемых в вопроснике, для получения четких ответов.

- Подтверждение важного значения, придаваемого ЮНЕСКО состоянию водных ресурсов в Судане, помимо постоянного сотрудничества с соответствующими специалистами начиная с 2000 г.

## **II. Консультации кластерных бюро**

Консультации, которые состоялись между группами национальных комиссий, относящихся к кластерным бюро ЮНЕСКО (Бейрут, Каир, Рабат и Доха), и директорами/руководителями соответствующих подразделений на местах, позволили сформулировать следующие замечания и рекомендации:

### **Крупная программа I – Образование**

Группа одобрила четыре приоритетные области, упомянутые в программе, и уделила особое внимание следующим вопросам:

- Распространение грамотности, качественное образование и необходимость разработки программы работы и графика (2015 г.) с учетом обязательств и имеющихся данных.
- Необходимость уделения надлежащего внимания программам воспитания и образования детей младшего возраста, а также общему образованию и техническому и профессиональному образованию посредством принятия положений и предупредительных мер в рамках национальных и региональных усилий, а также проведения исследований и научно-исследовательской работы и оказания консультативных услуг с привлечением национальных компетентных органов в областях стратегического планирования, оценки и мониторинга и создания структур, способных обеспечить формирование компетенции и заботливое отношение к творческим и талантливым людям.
- Необходимость уделения особого внимания вопросам, касающимся женщин и молодежи, и созданию сетей, а также и побуждения женщин к прохождению обучения в рамках технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП) и научных дисциплин.
- Укрепление политики и программ ЮНЕСКО в области информации путем распространения публикаций, буклетов и брошюр и их перевода на арабский язык, а также важность использования арабского языка в ходе различных мероприятий и манифестаций.
- Улучшение сотрудничества и координации между ЮНЕСКО и ее соответствующими партнерами с целью обеспечения взаимодополняемости их ролей в области образования, что позволит Организации играть свою руководящую и новаторскую роль.
- Увеличение числа совместных проектов, осуществляемых в области образования с соответствующими партнерами, в частности органами Организации Объединенных Наций, для анализа сектора образования.
- Активизация ЮНЕСКО своих усилий по привлечению внебюджетных средств, в частности для финансирования программ и проектов, связанных с образованием и устойчивым развитием.
- Содействие разработке межсекторальных проектов, подчеркивающих роль ЮНЕСКО, в частности проектов, способных содействовать укреплению культуры мира.

- Оказание поддержки образованию в районе Голан и на оккупированных арабских территориях.

Некоторые выступавшие предложили другие проекты, связанные с необходимостью укрепления национальных проектов и использования опыта, предоставляемого региональными и международными совещаниями и встречами. Было подчеркнуто, что документ 36 С/5 должен подчеркнуть тот факт, что ЮНЕСКО следует оказывать свою помощь в области образования странам, которые имеют большие потребности в этой области (Мавритания, Джибути, Йемен, Сомали и Судан).

### **Крупная программа II – Естественные науки**

- Было уделено особое внимание всем упомянутым приоритетам, в частности водным ресурсам, изменению климата, предупреждению катастроф и загрязнения, сохранению экосистем, использованию возобновляемых источников энергии и преподаванию естественно-научных дисциплин и математики в регионе арабских государств путем укрепления потенциала.
- Развивающиеся страны должны получать помощь для разработки национальной и региональной политики в области науки и технологии.
- Необходимо укрепить программы ЮНЕСКО, предназначенные для определения природных и биосферных заповедников, развития потенциала лиц, работающих в областях, связанных с этими вопросами, и распространять информацию об этой области деятельности с помощью выставок, публикаций и различных средств информации.
- ЮНЕСКО должна предпринять усилия для получения внешней поддержки и финансирования с целью обеспечения участия наибольшего, по возможности, числа школ в проекте «Школы – друзья окружающей среды».
- Партнеры и специализированные неправительственные организации должны разработать совместные проекты, которые вызывают интерес у партнеров и которые связаны с областями их компетенции.

### **Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки**

Большинство участников сочли, что необходимо укрепить социальные и гуманитарные науки в следующих приоритетных областях:

- Гендерное равенство.
- Развитие молодежи и привлечение ее внимания к соответствующим вопросам, включая опасности, связанные с дорожным движением.
- Права человека в областях компетенции ЮНЕСКО.
- Развитие преподавания философии.
- Мониторинг соблюдения международных деклараций относительно социальных и гуманитарных наук.
- Оказание поддержки этому сектору и предоставление в его распоряжение необходимого финансирования, позволяющего ему проводить более многочисленные и более общие мероприятия.

- Необходимость активизации прикладных исследований в области социальных и гуманитарных наук и продолжения начатого процесса разработки всемирной декларации об изменении климата.
- Содействие развитию международного сотрудничества посредством участия в международных мероприятиях и манифестациях, таких как Всемирный молодежный форум.

#### **Крупная программа IV – Культура**

Все участники высказались в поддержку сохранения секторальных приоритетов, в частности содействия расширению участия общин в охране и сохранении материального и нематериального наследия и установления связей между культурой и развитием с уделением особого внимания следующим приоритетам:

- Развитие индустрии культуры и творчества.
- Диалог, включая диалог между религиями, культурами и цивилизациями, и усиление роли кафедры ЮНЕСКО, занимающейся этим вопросом.
- Осуществление совместных мероприятий между секторами образования и культуры в интересах молодежи через посредство ассоциированных школ и клубов ЮНЕСКО с целью распространения культуры мира среди молодых поколений.

Некоторые участники заявили, что ЮНЕСКО должна уделять надлежащее внимание формированию национальных элементов, способных содействовать укреплению принятых конвенций в этой области, и что необходимо мобилизовать партнеров с целью поддержки мероприятий Организации в области культуры. Кроме того, участники предложили ЮНЕСКО создать прочный и эффективный механизм, с тем чтобы обязать государства выполнять конвенции относительно защиты культурных ценностей, в частности на оккупированных арабских территориях.

#### **Крупная программа V – Коммуникация и информация**

Участники высказались в поддержку сохранения секторальных приоритетов и уделили особое внимание следующим вопросам:

- Установление партнерских связей со средствами информации с целью устойчивого развития, расширение участия с помощью общинных средств информации и сохранение документального наследия с помощью программы «Память мира».
- Пропагандирование и кодификация инфоэтики.
- Интеграция программ приобщения молодежи к средствам информации, а также программ подготовки преподавателей.
- Укрепление партнерских связей в области устойчивого развития и организация встреч между специалистами, работающими в областях информации и коммуникации, с целью разработки национальной политики и стратегий в этой области.

#### **Межсекторальная и междисциплинарная программа по культуре мира**

Участники подтвердили, что концепцию культуры мира необходимо включить во все межсекторальные программы и изучить взаимное воздействие между культурами с целью установления правил для сближения и мирного сосуществования. Было также подтвержде-

но, что мир должен основываться на справедливости, свободе, равенстве и уважении прав всех сторон.

### **Межсекторальные мероприятия**

Участники подтвердили важность межсекторальных тематических платформ и межсекторальных платформ по координации, а также необходимость поддержки местных языков и диалога между цивилизациями, а также поддержки стран, находящихся в ситуации после конфликта или бедствия.

Участники указали, что программы, предназначенные для молодежи, должны носить приоритетный и межсекторальный характер и что необходимо уделить особое внимание некоторым программам, которые соответствуют возможностям и средствам секторов и способны дать наилучшие результаты.

### **Выполнение программы**

Участники указали, что необходимо содействовать развитию сотрудничества между национальными комиссиями, предлагая совместные программы работы между этими комиссиями в областях деятельности Организации на двустороннем, региональном и международном уровнях. Они также подчеркнули, что подразделения на местах и некоторые специализированные центры должны играть более важную роль в оказании технической поддержки учреждениям и секторам на уровне государств, а также то, что ЮНЕСКО должна усилить роль национальных комиссий в странах и избегать отказа от их помощи при установлении прямых контактов с органами и учреждениями государственного сектора в соответствующих странах.

Кроме того, участники подтвердили, что необходимо уделять надлежащее внимание арабскому языку, с тем чтобы арабские государства могли с максимальной выгодой для себя использовать консультации, конференции и публикации Организации. Они подчеркнули необходимость вовлечения центров ЮНЕСКО, в частности центров категории 2, в мероприятия и программы, которые относятся к их компетенции, причем им следует поручать проводить исследования и научные изыскания, а также необходимость установления связей между этими центрами и центрами категории 1, работающими в тех же областях.

### **Наглядность деятельности ЮНЕСКО**

Что касается повышения наглядности деятельности Организации в арабских государствах, то участники сочли, что необходимо использовать местные средства информации для распространения знаний о ЮНЕСКО и ее мероприятиях и предоставить этим средствам возможности для оказания содействия мероприятиям Организации путем выпуска информационных материалов, предназначенных для различных секторов общества. Они предложили изменить политику ЮНЕСКО в области информации общественности следующим образом:

- Обогащение электронного портала ЮНЕСКО научной информацией на всех рабочих языках Организации.
- Расширение и совершенствование распространения информационных материалов.
- Популяризация политики и программ ЮНЕСКО в области информации посредством распространения буклетов, публикаций и брошюр, переведенных на арабский язык, с уделением особого внимания важности использования арабского языка в ходе различных мероприятий и манифестаций.

### III. Другие замечания

- Участники подчеркнули необходимость предоставления секторам естественных наук и социальных и гуманитарных наук достаточных финансовых средств для того, чтобы они могли осуществлять более многочисленные и более крупные мероприятия и программы.
- Члены группы национальных комиссий стран, охватываемых кластерным Бюро в Рабате, и другие члены предложили, чтобы Организация выделила бюджетные средства для выполнения программ Сектора естественных наук в этих странах помимо региональных программ, осуществляемых Региональным бюро в Каире.
- Участники согласились изменить формулировку предложения группы стран, охватываемых Бюро в Дохе, относительно перевода Сектора социальных и гуманитарных наук и включения в его межсекторальные мероприятия, таким образом, чтобы это предложение не воспринималось как предложение, предлагающее упразднить этот Сектор.
- Участники заявили, что ЮНЕСКО должна укреплять потенциал в области подготовки проектов для привлечения внебюджетных средств, а также в области подготовки докладов, касающихся этих проектов.
- Участники предложили, чтобы региональные бюро осуществляли глобальные проекты на региональном и субрегиональном уровнях.
- Некоторые участники сочли, что в связи с проблемами в рамках Международной гидрологической программы (МГП) ЮНЕСКО должна играть активную и важную роль в диалоге между государствами, имеющими совместные речные бассейны и источники воды, для гарантирования их надлежащего использования и управления ими, а также права доступа к воде, необходимой для жизни.

### Общие рекомендации

- Просить Международное бюро просвещения (МБП) уделить особое внимание положению в Ираке.
- Поддержать культурные и образовательные учреждения на оккупированных арабских территориях (Палестина и оккупированные Голаны).
- Подчеркнуть необходимость региональной программы по преподаванию естественных наук в регионе арабских государств.
- Подчеркнуть необходимость уделения особого внимания созданию центров для детей младшего возраста в районе Персидского залива.
- Выделить средства для социальных и гуманитарных наук во всем регионе арабских государств на основе взаимопонимания между бюро ЮНЕСКО в этом регионе относительно той поддержки, которую следует оказать приоритетам в рамках проектов.
- Предложить ЮНЕСКО – Штаб-квартире и подразделениям на местах – сообщить национальным комиссиям достаточно заблаговременно список мероприятий, которые она намеревается проводить в государствах-членах в сотрудничестве с национальными комиссиями, с тем чтобы соответствующие стороны могли ознакомиться с этими мероприятиями, составить их программы и хорошо их подгото-

вить с целью проведения таких мероприятий в координации с мероприятиями, планируемыми с другими организациями и учреждениями.

- Подготовить нормативный акт, который подчеркивает необходимость уважения святых мест, религиозных символов и мест отправления культа.
- Пропагандировать культуру мира в рамках секторальных приоритетов и межсекторальных программ с уделением особого внимания совершенствованию интерактивных мероприятий в этой области.